

**bibord**trabord 

Bulletin d'information du Cercle de la Voile d'Estavayer-le-Lac 2-2011

- 1 Éditorial
- 3 Procès-verbal de l'Assemblée générale
- 15 Léa n'est plus
- 17 Camp de Pâques
- 18 Stage en Bretagne avec J2000
- 23 Régate d'ouverture
- 25 Les cours de l'école de voile ont commencé...
- 26 Championnat suisse par points Dolphin
- 27 Régate inter-écoles
- 29 SwissSailingWeek 2012
- 30 Semaines de découverte du lac
- 30 Stage Catamaran
- 31 Fête du Port
- 32 Cours Catamaran pour adultes
- 33 Adresses utiles

**Prochaine parution du journal N° 3-2011 : 15 septembre**  
**Remise des documents avant le 15 août**

Cette année, l'école de voile vit de nombreux changements. Daniel Allenbach est le nouveau chef de base et Valérie Monney, qui est entrée au comité, a repris le poste laissé vacant par Fortunat Dillier, comme responsable de l'école et des juniors.

Le team des moniteurs aussi s'est renouvelé, notamment avec Roman Graedel qui s'engage avec motivation pour nos juniors, ainsi qu'avec le retour d'Henri Dessieux, toujours plein d'idées et de dynamisme. Nous comptons aussi très fort sur l'engagement de tous les aides-moniteurs qui viennent en renfort à certaines occasions.

Le bon déroulement de toutes les activités telles que les cours, les entraînements, les régates représente un défi important pour cette nouvelle équipe. Ces moniteurs n'avaient pas encore pris leurs marques cette saison alors que les entraînements et les régates s'affichaient déjà au calendrier en mai dernier ! L'attente des participants, des enfants, des parents, des écoles est élevée. Le travail de toute l'équipe est primordial ; celle-ci mettra tout en œuvre pour un parfait déroulement des cours.

Toutes ces personnes s'engagent chaque jour, chaque semaine, assurant ainsi la formation des jeunes et des adultes qui viennent découvrir ou pratiquer la voile au sein de notre club. Elles méritent pleinement notre soutien. Venez les encourager le mercredi après-midi et le samedi. Votre visite leur fera grand plaisir !

Plein succès à la nouvelle équipe de l'école de voile du CVE !

*Votre Président  
Michel Renevey*

## **Le CVE souhaite la bienvenue à ses nouveaux membres :**

Adrian Balmer à Ittigen

Martin Biland à Estavayer-le-Lac

Valérie Favez à Combremont-le-Petit

Markus Fischer à Combremont-le-Petit

Vincent Gilliéron à Lausanne

Cornelia Neuhaus à Ittigen

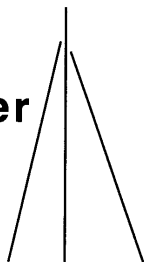
Rosalie Ridderstrale à Vallon

Julie Thornhill à Ogens

Catherine, Alexandre, Thomas et Nicolas Vukanovic à Estavayer-le-Lac

Anne-Lise et Jürg Winzeler à Schliern

**Chantier  
naval**



**B. PÉRISSET SA**



**CH-1470 Estavayer-le-Lac**

- Boutique – Accastillage
- Pose enrouleur génois
- Hivernage et entretien
- Traitement osmose
- Peinture (2 comp.) pont et coque
- Service moteurs
- Vagabond
- Nomade 640 / 830 / 980
- DC 20



Rte des Lacustres 20  
CH-1470 Estavayer-le-Lac

Tél. +41 (0)26 663 14 29  
Fax +41 (0)26 663 53 50

www.perisset.ch  
info@perisset.ch

**FERBLANTERIE-SANITAIRE**



**Daniel Ansermet Sarl**

Rte de la scie 12  
1470 Estavayer-le-Lac

Tél : 026/663.41.66  
Fax : 026/663.82.23  
Natel : 079/412.76.52

E-mail : daniel.ansermet.sarl@bluewin.ch

# Procès-verbal de l'Assemblée Générale du CVE

**Samedi 2 avril 2011 à 16 h 30**

**au local du Service du feu à Estavayer-le-Lac**

Le président souhaite la bienvenue aux 81 membres présents ainsi qu'à M. Francis Granget du journal *La Liberté*.

Les membres suivants se sont excusés : Florence Wehrle, René Descloux, Maurice Gasser, Marina et Nathalie Brugger, Monika et Marc Suter, Zarina et Jean-François Reinhard, Daniel Allenbach, Uschi et Peter Wirth, Jacques Riedweg, Peter Santschi, Grégoire Chauvin, Marcel Madl, Alexandre Giovannini, Gisèle et Jean-Bernard Luther, Josette et Dominique Rosset, Olivier Roussy, Pierre Arnaud, Marianne et Kevin Girard, Lise, Kenzo et Tiago Ayala, Béatrice Dillier, Christian Ayer et M. Bernard Périsset.

Max Wehrle et Jürg Doser sont nommés scrutateurs pour l'Assemblée.

## **1. Approbation du procès-verbal de la dernière Assemblée générale :**

Le procès-verbal de la dernière Assemblée générale du 20 mars 2010 ne suscite ni question, ni remarque. Il est accepté à l'unanimité.

## **2. Démissions, admissions, décès :**

Le CVE compte à ce jour 589 membres. En 2010 et 2011, depuis la dernière Assemblée générale, le CVE a enregistré 37 admissions, 58 démissions et 1 radiation.

La secrétaire cite les 37 nouveaux membres et l'Assemblée se lève et respecte une minute de silence en souvenir de Mme Léa Bailly et M. René Grindat, membres décédés.

## **3. Rapport du Président :**

Près de 20 manifestations ont ponctué les activités du Club en 2010.

L'année a débuté, en janvier, par la sortie d'hiver avec curling, visite de cave, dégustation et repas à Lugnorre, à l'Auberge des Clés.

En février, Sacha Wirth a accepté la présidence du comité chargé de présenter notre candidature pour l'organisation de la SwissSailingWeek 2012. En juin, nous sommes retenus par Swiss Sailing pour l'organisation de cet événement majeur, avec le soutien des clubs de Neuchâtel, Grandson, Bevaix et Bienne.

Le mois d'avril correspond au début des locations du chalet. Il a fallu entreprendre des travaux de rénovation comme l'isolation et le doublage des façades Sud et Est, ainsi que la pose de tuiles vire-vent.

Daniele NOTA  
marionsailing@gmail.com

+30 697 2976762  
+39 346 3033345



**Skipper professionnel depuis plus de vingt ans**

**Marion Seagull, un Beneteau Oceanis 510 Clipper,  
basé à Rhodes et entièrement rénové en 2011**

**Charters sur les mers Egée et Ionienne ainsi qu'en Turquie**

**Convoyages entre Italie, Grèce, France, Turquie  
et validation des miles**

**Parle couramment le français, l'italien, l'anglais et le grec**

**Membre du club des skippers gourmets**



**Une embarcation pour chacun : compétition, famille, catamaran, kayak...**



**Un équipement pour chacun : électronique sans fil et solaire**



**DUVOISIN NAUTIQUE**  
& SPORTS

Colombier/NE - 032 841 10 66 - [www.duvoisinnautique.ch](http://www.duvoisinnautique.ch)

Le comité s'est réuni à 6 reprises durant la saison pour, d'une part, traiter les affaires courantes et, d'autre part, afin de partager de bons moments qui complètent les nombreux contacts nécessaires à régler les questions ponctuelles qui se présentent en cours de saison.

De nombreux enfants fréquentent l'École de voile, les entraînements, les régates, les Semaines bleues, les Semaines de découverte du lac. Dans ce contexte, l'art de régler le nombre de classes, d'évaluer les niveaux d'expérience, de déterminer le nombre de moniteurs nécessaires en fonction de la fréquentation de nos cours, est un exercice parfois difficile. De plus, en 2010, pour 60 élèves staviacois de 3e primaire, nous avons organisé 5 matinées sur 3 semaines de cours sur Optimist. C'était un nouveau mandat pour notre école et il nous a été à nouveau confié pour 2011.

Nos régatiers ont sillonné différents lacs et se sont illustrés durant la saison. Voici les podiums connus :

### **Classement FVLJ :**

Classe 1 : 1er Jean-Marc Languetin sur son Juwel

Classe M2 : 2e Klaus Hofer sur son Ventilò

Classe 3 : 3e César Sandoz sur Dolphin

Dériveur : 1er David Holenweg sur RS800

**À l'international**, le trophée Santarelli à Riva :

Joker : 1er Thierry Girard

Le président cite encore Nathalie Brugger qui termine au 5e rang mondial sa saison 2010. Actuellement 2e du classement mondial, elle débute, le 4 avril, la 3e régata de la Worldcup 2011 à Palma de Majorque.

Félicitations à tous nos régatiers !

Cette saison a aussi été marquée par le renouvellement de la concession pour l'exploitation du port par la SOCOOP jusqu'en 2018. Cette nouvelle situation a incité notre président à remettre l'ouvrage sur le métier pour le dossier du Club house. Une Commission du Club house a été constituée et s'est réunie à plusieurs reprises dès le mois de novembre pour déterminer l'avenir du bâtiment en regard de la nouvelle situation (voir point 7 de l'ordre du jour).

En novembre toujours, nous avons organisé, à la salle de la Prillaz, la remise des prix de la FVLJ. Une belle soirée qui a réuni près de 130 participants. L'animation et le service étaient organisés par Antoine Charaudeau, mais la cuisine et la gestion du service étaient du ressort de la famille Reinhard et de son staff.

Le projet de la Fondation Just4smiles a progressé et les premiers pas d'un partenariat ont été évoqués. La phase de réalisation est planifiée pour 2011 (voir point 11 de l'ordre du jour).

Le président remercie chaleureusement les membres du comité et leurs familles, ainsi que la secrétaire, la Commission du Club house pour la gestion et celle pour le projet d'avenir, Mme Richards, responsable du chalet, toute l'équipe du Bibord-Trabord, les bénévoles, notre équipe de moniteurs et le groupe J2000. Il remercie également nos sponsors et annonceurs sollicités pour nos manifestations, le journal « Régate », le Sport-Toto, Jeunesse et Sport et nos donateurs. Il remercie en particulier la SOCOOP et son capitaine, et toutes celles et



CITROËN

**Garage**  
**Catillaz** Sàrl

Rte de Payerne 15 1470 Estavayer-le-Lac ccatillaz@garagecatillaz.ch  
TEL +41 (0)26 663 15 80 FAX +41 (0)26 663 47 97 [www.garagecatillaz.ch](http://www.garagecatillaz.ch)



**Reymond & Jaunin**

Experts et consultants navals  
membres IIMS – CHENP - CNEPN

*Agréés par l'office Suisse de la navigation maritime – Bâle.*

Tous mandats d'expertise et architecture navale.

**Adresse** : 25 route de Châtillon / 1470 Lully **tél** : 026 663 81 51

**email** : jaunin-yachtsurvey@estavision.ch

**[www.yachtsurveys.ch](http://www.yachtsurveys.ch)**



**Restaurant des Lacustres**  
**new: véranda couverte**

**Ripper Bar**

plage des lacustres 1470 estavayer-le-Lac 026 663 11 96 [www.leslacustres.ch](http://www.leslacustres.ch)



tous ceux qui travaillent avec discrétion au bon fonctionnement du Club, sans oublier les tenanciers du Club house.

À l'unanimité, l'assemblée approuve les rapports d'activités et donne décharge au comité.

#### **4. Comptes 2010 :**

Le caissier commente les comptes de l'année 2010 qui ont été remis aux membres.

Total des charges : CHF 262 102.67

Total des produits : CHF 278 849.75

Le bénéfice pour l'année 2010 se monte donc à CHF 16 747.08.

#### **5. Rapport des vérificateurs des comptes :**

Les comptes, arrêtés au 31 décembre 2010, ont été vérifiés et acceptés, en date du 24 mars 2011, par Michel Desmeules et Olivier Roussy. Les vérificateurs estiment que la comptabilité présentée donne une image fidèle de la situation du CVE et ils recommandent à l'assemblée de l'accepter.

Les comptes 2010 sont acceptés à l'unanimité et le caissier est remercié pour son travail.

#### **6. Démissions/élections des membres du comité :**

Le président n'ayant reçu aucune candidature, il présente le futur comité suivant :

Marie-Pierre Saulay démissionne après 3 ans de son poste de responsable des membres et bénévoles. Elle reste cependant secrétaire du Club ; mais ce dicastère est supprimé, faute de remplaçant.

Antoine Charaudeau, Denis Monnerat et Maurice Veluzat prolongent leur mandat pour 3 ans.

Fortunat Dillier se retire de l'école de voile, mais reste au comité en tant que vice-président.

Valérie Monney devient responsable de l'école de voile.

David Giovannini intègre le comité en tant que responsable J2000 (poste auparavant hors comité).

Jérôme Butty et Michel Renevey entament leur 3e année et Robert Ayala sa 2e année au sein du comité.

Le nouveau comité est accepté par acclamation.

#### **7. Projet Club house :**

Après avoir présenté l'historique du projet de l'Assemblée générale 2006 à celle de 2009, le président relate les derniers événements.

En octobre 2010, la concession a été attribuée à la SOCOOP jusqu'en 2018, après un recours de cette dernière auprès du Tribunal cantonal.

En novembre 2010, une nouvelle commission a été créée. Deux projets ont été étudiés : un nouveau Club house et une rénovation.

# BIENVENUE A BORD

Des bateaux de rêve produits par des constructeurs exclusifs qui n'attendent qu'à être découverts par vous.

- YACHTS ET BATEAUX À MOTEUR** • NOUVEAU: COBALT • LINSSEN • RIO  
• WINDY • NIDELV • FRAUSCHER • WINDY OCEANCRAFT • FOUR WINNS  
• FAETON • GLASTRON • JODA • TONY GIUGLIANO BOATS • SAGA • NORSTAR  
• **YACHTS ET BATEAUX À VOILE** • CONTEST • HANSE • **Port d'attache/votre nouvelle place d'amarrage** • en Suisse • en Méditerranée • en Alsace  
• sur le Rhin • **PRESENT OU SMALL TALK** • Boutique maritime • Nasta Bar  
• **RÉPARATIONS/ENTRETIEN** • grande surface d'hivernage  
• moteurs de toutes marques • test antipollution • sablage  
• travaux de peinture • grande cabine de giclage  
• **CANOTS PNEUMATIQUES/MOTEURS HORS-BORD**



Nos heures d'ouverture:

Lu – Ve: 08.00 à 12.00 et 13.30 à 18.00 h

Sa: 09.00 à 12.00 et 13.30 à 16.00 h

**nasta marine sa**  
**Linssen Yachts Centre Suisse**

CH-1470 Estavayer-le-Lac  
tél. +41 (0)26 663 26 26  
fax +41 (0)26 663 43 00  
[www.nastamarine.ch](http://www.nastamarine.ch)  
[info@nastamarine.ch](mailto:info@nastamarine.ch)

Une nouvelle construction a été devisée par la commission précédente à près de 1,7 million de francs. La nouvelle commission a travaillé sur une hypothèse de financement de 1 million et même à ce prix, le financement n'est pas réalisable par l'ensemble des acteurs, à savoir les banques, le CVE et la SOCCOOP. Le principal problème se situe au niveau de la période d'amortissement qui échoit en même temps que la concession, à savoir en 2018. Sur une aussi courte période, l'amortissement n'est pas possible sans des liquidités que le CVE ne possède pas, ou pour un prix de location de l'établissement qui serait prohibitif. L'alternative serait de rechercher un cautionnement auprès de la Commune, ce que la commission se refuse à vous proposer, car cela équivaldrait à baisser les bras quant aux chances de la SOCCOOP d'obtenir après 2018 une nouvelle concession.

Les coûts des travaux de rénovation, qui ont été devisés par chaque maître d'état, se monteraient à CHF 314 300, dont CHF 250 000 pour le CVE et le solde pour la SOCCOOP. Les travaux pourraient commencer en octobre 2011.

Avant cette proposition, la commission présente un projet de rénovation qui prévoit différents travaux. Notamment la création d'un couvert extérieur pour l'exploitant, lui permettant de ranger le matériel sur la partie arrière du bâtiment. Une nouvelle façade isolante, de nouvelles fenêtres, peinture, électricité, assainissement des conduites des eaux usées, réfection du sol et carrelage, rénovation des sanitaires. Dans des étapes ultérieures, extension des sanitaires et réfection de la cuisine.

Le président donne la parole aux membres :

Thierry Girard remercie la commission pour son travail. Il se déclare déçu, car il a le sentiment que ce sera « mettre un emplâtre sur une jambe de bois ». Pas de salle pour le jury et la formation, pas 1 cm<sup>2</sup> de plus pour le CVE à l'intérieur du Club house. Il y aura moins de factures d'électricité, mais rien de plus. L'outil sera beau, mais n'offrira pas plus.

Le président lui répond qu'en augmentant l'espace à l'arrière, la « salle du comité » sera agrandie par la « chambre à Léa » qui sera récupérée par le Club.

Jacques Simonet demande comment le projet sera financé. Réponse : par les liquidités du Club.

Le président propose le vote suivant : acceptez-vous l'investissement de CHF 250 000 pour la rénovation et la transformation du bâtiment du Club house ?

Cet investissement est accepté à la majorité (12 non et 4 abstentions).

## **8. Cotisations 2012 :**

Il est proposé de ne pas augmenter les cotisations en 2012, ce qui est accepté à l'unanimité.

## **9. Objectifs et activités 2011 :**

Le président présente le calendrier 2011.

Il rappelle que des bénévoles sont recherchés, principalement pour les 100 Milles et le Championnat suisse des 5.5 m.

# Kostüm-Kaiser



Schweiz. Kostüm- und Fahnenfabrik  
J. Louis Kaiser AG 4147 Aesch  
[www.kostuemkaiser.ch](http://www.kostuemkaiser.ch)

vente et location

Costumes historiques, drapeaux, accessoires

Tel. 061 751 52 51



**BACHES  
LAMBERT**

**Claude Lambert**

Mobile : 079 786 38 29

**1470 Estavayer-le-Lac**

Z.I. Nord, en Piolet 31

Atelier : 026 667 12 17

Fax : 026 663 10 50

[baches-lambert@bluewin.ch](mailto:baches-lambert@bluewin.ch)

## **NAUTEA. La nouvelle assurance bateau signée AXA Winterthur /**

Pour un conseil ou une offre personnalisée, contactez-nous.

AXA Winterthur

Gilles Borgognon, Conseiller en assurances  
Rte de la Chapelle 11, 1470 Estavayer-le-Lac  
Téléphone 026 663 94 00, Fax 026 663 94 09

Agence générale André Perriard  
Rue des Remparts 16, 1400 Yverdon-les-Bains  
Téléphone 024 424 34 34, Fax 024 424 34 35



**winterthur**

**réinventons / la protection financière**

À 522 jours du Championnat suisse centralisé, Sacha Wirth prend la parole pour résumer cet événement : du 5 au 9 septembre 2012, 8 séries, 4 parcours, 4 infrastructures séparées. Le CVE s'occupera d'un parcours et de l'organisation à terre. L'un des buts actuels est de rechercher des sponsors, soit pour le tout, soit un par parcours.

## 10. Budget 2011 :

Le caissier commente les points importants du budget 2011.

Total des charges : CHF 234 100.00

Total des produits : CHF 241 400.00

Ce qui laisse entrevoir un bénéfice de CHF 7 300.00.

## Budget d'investissements 2011-2013

	Prix	Date d'achat
Voiles pour Optimist, Laser, Catamaran	4 000	2011-2012
Zodiac pour cours	40 000	2011-2014
1 moteur env. 50-70 CV pour Estéou	22 000	2011-2013
Chalet, façades (muret ok), sols, aération	10 000	2011-2013
Radios pour camps et régates	OK	juillet 2010
3 Optimist régates	15 000	2011-2013
Remplacement des 2 New Cat et du Teddy	20 000	2012-2014
2 Laser neufs pour régates et cours	OK	mars 2010
	111 000	

Le budget de fonctionnement 2011 est accepté à l'unanimité.

Olivier Roussy arrivant en fin de mandat, Jürgen Hain accepte la charge de vérificateur des comptes suppléant. Il en est remercié.

## 11. Just4Smiles :

Eric Joye et Alexandre Vonlanthen, respectivement directeur de la Fondation et président de la jeune Chambre internationale de la Broye, résument le projet.

Cette Fondation réalise des activités pour des personnes en situation de poly-handicap ou de mobilité très réduite. Le but est de les emmener dans des environnements peu banals pour elles, tels que la montagne, la forêt et le lac.

Concernant la voile, un Catamaran est adapté spécialement pour ces sorties. Ce qui se fait au Bouveret pourra être organisé à Estavayer avec la collaboration du CVE.

Financement du projet : budget d'environ CHF 80 000 (achat et équipement).



evok

## Solutions et services informatiques

- Installation & maintenance de réseaux informatiques
- Hébergement, création et référencement web
- Logiciels de gestion d'entreprise, comptabilité, salaires

Preferred Partner



[www.evok.com](http://www.evok.com)

EVOK Fribourg  
Rte des Arsenaux 9  
1700 Fribourg  
026 321 10 50

EVOK Lausanne  
Av. des Bergières 22  
1004 Lausanne  
021 510 22 55



PEPINIERE  
PAYSAGES SA

1470 Bollion

**Nous donnons de ...**

**L'ESPACE**

**... à votre jardin**

**N'hésitez pas à nous demander une offre !**

Tél 026 665 11 51

[www.sandoz-paysages.ch](http://www.sandoz-paysages.ch)

Le bateau arrivera au chantier naval Périsset à la fin avril. Pierre Blaser s'occupera de la partie mécanique.

Le but est la mise à l'eau du bateau début juillet. Il sera amarré à droite après les modules.

Jürg Doser est surpris d'apprendre que le bateau sera amarré près de son école de voile, ce qui d'après lui ne sera pas pratique.

Le président ajoute qu'il est possible de participer au financement de ce projet en souscrivant à une part. Dans cette opération, l'engagement du CVE est de mettre des skippers à disposition pour permettre ces sorties. Max Wehrle a accepté de s'engager pour coordonner le travail de préparation du bateau. Il en est remercié.

## 12. Divers :

M. Max Comtesse, président de l'Association Jean-Paul Baechler, présente cette Association. Elle a été fondée en 2009, suite à la disparition de Jean-Paul, d'où son nom. Elle est axée essentiellement sur la formation des jeunes en mer. En 2009, 2 camps ont été organisés et 1 camp en 2010. Pour les 2 années, ce sont près de 150 jeunes qui ont participé. En 2011, un camp aura lieu dans 15 jours avec une série de 5 bateaux dans le cadre de la formation continue des enseignants fribourgeois. Et en automne, 2 camps pour les CO de la Broye et de Fribourg sont prévus.

Le président remercie les membres présents de leur attention et clôt l'Assemblée générale à 18 h 35.

*Marie-Pierre Saulay  
Secrétaire du CVE*



**La Lagune**

**Votre restaurant Tropical**  
1468 Cheyres - Tél. 026 / 663 21 36

**NOS BUFFETS EXOTIQUES  
ET  
GRILL BARBECUE**  
Vous attendent à nouveau  
**ENCORE PLUS GRANDS !  
ENCORE PLUS BEAUX !**

**Tous les jours un nouveau buffet**

*Café-Restaurant de la*

# *Gerbe d'Or*

*Brasserie*

*Salle pour banquets (50 personnes)*

*Restaurant gastronomique*

\*\*\*\*

Famille Claude Maillard

Rue du Camus - Estavayer-le-Lac

Fermé : les dimanches et lundis



Tél. 026 / 663 11 81



**ALBERTSEN  
VOYAGES**

Albertsen Voyages  
Av. du Tribunal-Fédéral 34  
case postale 1555  
1001 Lausanne  
tél. +41 21 321 77 43  
fax +41 21 321 77 49

mailto: [olasserre@albertsen.ch](mailto:olasserre@albertsen.ch)  
[www.albertsen.ch](http://www.albertsen.ch)

**Location de voiliers**

sur toutes les mers du monde  
avec ou sans skipper

**Croisière à la cabine**

Tahiti, Martinique, Madagascar,  
Thaïlande, Seychelles et Grèce

**Organisation de régates**



# Léa n'est plus

Léa Bailly, la Grande Dame du CVE, nous a quittés en toute discrétion, le dernier dimanche de février, à l'âge de 96 ans. À partir de 1969, avec son cher époux Gaston, premier capitaine du Port d'Estavayer, elle a forgé l'âme du CVE. Personne n'allait naviguer sans passer au Club house où elle régnait en tenancière avertie et bienveillante. Elle savait accueillir chacun avec grand cœur et gentillesse. Que de merveilleux moments de convivialité nous avons passés dans son Club house, après avoir patienté au self-service pour obtenir un sandwich ou un croque-monsieur ; menu tout simple, mais toujours servi et accompagné du grand sourire de Léa.

Les soirées du CVE se terminaient parfois bien tard, mais toujours en chanson avec Léa et sa « Riquita, jolie fleur de Java ».

Quelle ambiance... Invitée à un dîner des « Anciennes gloires du CVE », Léa m'avait promis de venir, mais à la condition de pouvoir rentrer plus vite ! Il était bien tard, quand je l'ai reconduite à la maison, tout heureuse de la soirée passée avec « ses » voileux.

Ayant pris une retraite tardive, mais bien méritée, Léa a vécu ses dernières années à la Résidence des Mouettes, à Estavayer, tout occupée à jouer de la musique pour divertir les résidents ou pour animer les cultes protestants et les messes catholiques.

Pour pouvoir lui dire bonjour entre Noël et Nouvel-An, il fallait s'y prendre à temps pour être reçu en « audience privée ». Léa, toujours alerte et se tenant au courant des choses du monde, m'a demandé une fois : « Pourquoi m'aime-t-on autant ? » Tout simplement, Léa, parce que tu rayonnais d'un amour immense. Ton cœur était grand ouvert aux autres et, passer un moment avec toi, ce n'était que du bonheur !

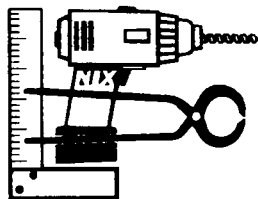
Léa n'est plus, comme on dit. Mais Léa fait partie des rares personnes qui se sont fait à tout jamais une place dans le cœur de ceux qui ont eu la chance de pouvoir la côtoyer. C'est peut-être ça, la vie éternelle...

Merci Léa.



*Bernard Gehring*

**Menuiserie**  
**Roland Bonny**



Tél./Fax : 026 663 32 08  
Natef : 079 435 13 20  
E-mail : rolandbonny@hotmail.com

Ruelle des Arcades 2

CH-1470 Estavayer-le-Lac



Port de plaisance  
1470 Estavayer-le-Lac

## Alpha Voile

Ecole de voile et moteur  
LOCATION

Anne et Jürg Doser Pantet

[www.alphavoile.ch](http://www.alphavoile.ch)  
079 390 75 78

Ausbildung auch in Deutsch

Henri FASEL  
1470 Estavayer

026 664 82 82  
079 610 92 82



*Jardin d'hiver - Spécialité : poissons du lac*

# Camp de Pâques 2011

*Lundi après-midi...*

Nous sommes arrivés à Estavayer-le-Lac vers 13 h 15. J'ai reconnu Maxime et Cécile. Les skippers nous ont répartis dans les bateaux. Il y a le Nomade de Gérard, le Kelt de Michel, l'Estuaire Sport de Daniel et le Sun Odyssey de Jacques. Nous avons été mis, Manon, moi et deux autres garçons sur le bateau de Jacques. C'était le plus grand de la flotte. Maxime est sur celui de Michel et Cécile sur celui de Daniel. Pour ce soir, on traverse vers St-Aubin. On a navigué tout le reste de l'après-midi en faisant des virements, des empannages, du près et du travers. J'ai fait connaissance de Tizian et d'Alexandre, les deux garçons qui sont sur le bateau avec nous. Vers 17 h 30, nous avons mis pied à terre à St-Aubin. Là, nous avons retrouvé les autres équipiers et joué aux cartes toute la soirée.

Température : 18 degrés

Vitesse maximale : 6,9 nœuds (12,42 kilomètres/heure)

Météo : Beaucoup de vent, de soleil aussi, et quelques nuages font leur apparition.

...

*Mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi déjà !* J'ai tellement de choses à dire, mais je ne peux pas toutes les raconter, cela prendrait tout le Bibord-Trabord. Je vais juste vous dire les ports où nous nous sommes arrêtés : Estavayer-le-Lac, St-Aubin (NE), Grandson, Cortaillod, Neuchâtel, Gletterens, Portalban, St-Aubin et enfin Estavayer-le-Lac.

Et voici aussi quelques anecdotes !

Mardi, la Police du Lac nous a fait découvrir son bateau, ses équipements de plongée et ses radars. C'était impressionnant !

Vendredi, c'était la traversée nocturne. Il a plu et il n'y avait presque pas de vent, mais aucune importance, on a bien rigolé. Samedi après-midi, c'est Daniel qui a reçu « le Challenge Pierre Gross » parce que c'est sa première année dans un camp de voile de Pâques.



*Laurianne, Tizian, Manon et Alexandre*

Voilà, je crois que j'ai presque tout raconté, du moins l'essentiel, et encore merci à Gérard Bernet pour l'organisation de ce magnifique camp de voile 2011.

*Laurianne Chassot,  
12 ans*

# Stage en Bretagne avec J2000

J2000 a organisé deux semaines de stage en Bretagne pour ses membres répartis sur deux voiliers. Le but est de peaufiner la formation à la navigation en mer : soit repérer les amers, calculer les marées, définir des routes. L'aller part de Lorient pour rejoindre Saint-Malo en passant par Camaret-sur-Mer, Ouessant, Aber Wrac'h, Jersey. Le retour passe par les Iles Chaussey, Brest, Audierne, les Glénans. La relation de cette croisière est agrémentée d'extraits de notes tenues chaque jour par les équipages qui se sont succédé à bord.

Entassés dans un minibus depuis quatorze heures, les membres de J2000 arrivent enfin à Lorient, destination tant attendue. Après la prise en main des bateaux et la répartition des équipages, « Force Bleue » et « Force Rouge » sortent tirer quelques bords sous le soleil de Bretagne.

Après une bonne nuit de sommeil réparateur, les équipages s'en vont faire des courses. Puis, les choses sérieuses commencent. Au programme : une centaine de milles au terme desquels les navigateurs rejoindront Camaret, sans GPS. Après une sortie ardue du chenal, à cause du courant, nous naviguons sous spi, vers les Glénans, avec des pointes de vitesse de 7 à 8 nœuds. La nuit et le vent tombent. Les quarts s'enchaînent et se suivent et, finalement, les deux bateaux passent le Raz de Sein au moteur, affrontant un fort courant dû aux vives eaux. C'est à ce moment-là que la batterie de « Force Rouge » lâche et que l'électronique ne répond plus. Mais heureusement, il y a un spécialiste « électrique » sur « Force Bleue » !

La deuxième étape nous amène sur un mouillage de l'île d'Ouessant. Alternant régates, moteur et apéro, nous passons le phare de la Jument sous les dernières lueurs du soleil. Arrivés dans la baie de Lampaul, nous tâtonnons dans la nuit pour trouver un corps mort. Cette navigation se termine avec un bon repas mexicain.



La journée commence par la visite du petit village de Lampaul. Mais auparavant, il faut gonfler l'annexe et, après un test de capacité « humide », 4 personnes (et non 5) par trajet réussissent à débarquer sur l'île d'Ouessant. Une balade, un café, quelques petites

*« Force Bleue » sous spi un bel après-midi*

courses et 2 crabes vivants plus tard, nous embarquons. « Force Rouge » et « Force Bleue » contournent la Jument pour se laisser emporter par le fort courant : plus de 11 nœuds sur le fond, au près ! Cette magnifique navigation se termine par un apéro sur le ponton Aber Wrac'h, au cours duquel les équipages « adverses » se partagent crabes et amuse-gueule. Revenant des courses d'un magasin situé à trois plombs du port, un bon risotto nous attend. Ensuite, contournant rochers et cardinales à basse mer, les équipages entament une étape en direction des prémices de l'Angleterre : Jersey.

Extrait du cahier de « Force Bleue » par Michaël : « Ravigotés de périple nocturnes, nous quittons cette charmante île de Jersey et ses homards anglais. Cap sur Saint-Malo, dernière étape pour certains. La route s'annonce magnifique : vent, spi, soleil. Matteo à la barre... et les autres au taquet. On ne lâche rien, comme en régate ! Le barreur a les yeux rivés sur la boussole et le régleur borde – choque – borde - choque. Rien à faire, ceux de « Force Rouge » ont la morale légère et, comme d'habitude, n'acceptent pas leurs erreurs. En prenant un raccourci, ils se feront une avance impossible à rattraper ». C'est donc sous spi et comme des brutes que l'on passe la « Petite Porte », à empanner entre les cailloux, pour entrer dans le chenal de Saint-Malo.

Dimanche, jour de repos, changement d'équipage et petite visite de la vieille ville de Saint-Malo. Le lendemain, c'est reparti ! Extrait du cahier de « Force Bleue » par Matteo : « Hop là ! Petit départ de Saint-Malo, ville légendairement connue, d'où nous sommes sortis par « Le petit Jardin », puis cap sur les îles Chaussey,

endroit magnifique au paysage lunaire, par basse mer. Quelques habitants sur Grande Ile, des artistes méconnus pour la plupart ». Au mouillage, Matteo et David plongent dans l'eau froide, munis d'une combinaison néoprène, pour nettoyer la coque. Le soir, les deux équipages s'affrontent dans une partie de « Times up ».

Extrait du cahier de « Force Bleue » par Alexandre : « 06h00 : Iles Chaussey. Les lumières s'allument dans les cabines des deux bateaux à couple. Le phare de Grande Ile éclaire toujours. Comme annoncés, les 15 nœuds de Nord-Est vont nous pousser vers Brest, distant de



*La Tourelle de la Plate et le Phare de la Vieille du Raz-de-Sein*

180 milles. Après 2 heures sous génois, on tente de naviguer au travers sous spi : dans ce vent-là, ça réveille ! Et c'est à 8 nœuds que nous voyons défilier le nord de la Bretagne : les Sept îles, la Tour radio, l'île de Batz. Tous ces amers que nous avons mis du temps à passer à l'aller, au près ! »... « 01h00 : le vent étant toujours au rendez-vous, nous décidons quand même d'affaler le spi avant « le Chenal du Four », histoire de suivre les feux qui défilent et de permettre au skipper de se reposer, enfin ! Quelques empannages (pas tous glorieux) plus tard, nous laissons « le phare du Four » à bâbord pour nous engager dans le chenal où nombre de bateaux n'ont pas trouvé la sortie. »

Extrait du cahier de « Force Rouge » par un équipier : « Journée tranquille à Brest pour récupérer de notre grosse navigation depuis les Iles Chaussey. Ça tangué tout de même un peu à notre arrivée. . . Après une bonne douche bien méritée, direction la « Criée de Brest » pour dévaliser les étalages. Au menu de ce soir : araignées de mer, palourdes et autres crustacés et poissons frais. Le reste de la journée s'écoule gentiment entre une balade de la vieille ville de Brest (qui n'existe pas), une sieste, des pauses terrasses et la préparation du festin organisé entre « Force Rouge » et « Force Bleue ». Quel buffet de roi ! A seize, entassés dans le Zorro de « Force Bleue », nous dégustons ce repas dans la bonne humeur et l'enthousiasme, voire presque dans l'euphorie, pour certain ».

Le lendemain matin, nous naviguons sous un magnifique soleil et sous un bon vent ; Brest disparaît à nos yeux. Sous spi, nous atteignons des pointes de neuf nœuds en passant « la tourelle de la Plate » et « le phare de la Vieille ». Alignement après alignement, nous nous amarrons dans le port d'Audierne.



*« Force Rouge » à l'apéro dans les Glénans*

La prochaine destination prévue est Belle-Ile, mais malheureusement le vent nous lâche en cours de route. Nous changeons d'option et prenons la direction des Glénans. C'est à la hauteur de la pointe de Penmar'ch que nous enclenchons le moteur. Soudain, quelque quinze dauphins surgissent et, pendant environ une demi-heure, s'amusent et sautent dans la vague de proue des deux bateaux. Puis, les dauphins partis, les deux équipages entament une bataille navale d'anthologie avec des restes et reliefs de repas en guise d'armement. C'est tout en nettoyant les ponts, et au moteur que nous rejoignons, dans la brume, le mouillage des Glénans. Extrait du cahier de « Force Bleue » par Michaël : « C'en n'est pas fini, du grabuge ! Les « Rouges » se sont mis en tête de venir nous dérober notre plat à gratin sans vouloir nous céder la dîme de leur moelleux au chocolat ». Une autre bataille s'engage donc entre les deux bateaux. Extrait du cahier de « Force Rouge » : « S'ensuit une mêlée la plus extraordinaire à bord de « Force Bleue » : coups de cuillère de Micky, coups d'aubergine de Léo ! »

Samedi, dernier jour de voile, nous gagnons Lorient, après une grasse matinée bien méritée. Nous croisons les Pen Duick de Tabarly qui sortent. Les nettoyages effectués, extrait du cahier de « Force Rouge » par Adeline : « Après une douche nécessaire, apéro et moules-frites au bar-restaurant du « Tour du Monde ». Suivent quelques Ti-rhums, mojitos, bières... On nous met dehors ». ... « Mais qui a commencé à balancer de la mayonnaise et de la moutarde ??? Baston culinaire qui se finira en Estran pour Pierrot ».

Ce furent deux semaines de pure voile, agrémentées d'évènements inoubliables. Nous languissons déjà de repartir !!!

J2000



*Auberge des Clefs*  
Cuisine de saison

**Therese & Werner Rätz**  
Route de Chenaux 4  
1789 Lugnorre  
Tel. 026 673 31 06

[www.aubergedesclefs.ch](http://www.aubergedesclefs.ch) Fermé le mercredi et le jeudi



*Voiles et réparations  
Selleries nautiques  
Parapentes et Kites  
Industrie et bâtiment*



**agent voiles GAUTIER**

Rue de l'Hôtel de Ville 12 1470 Estavayer-le-Lac

Tél. 026 663 33 93

[www.voilerie.ch](http://www.voilerie.ch) / [boite-a-voile@bluewin.ch](mailto:boite-a-voile@bluewin.ch)

Téléphone +41 44 300 35 35 · +41 32 331 35 35  
[info@mycharter.ch](mailto:info@mycharter.ch) · [www.mycharter.ch](http://www.mycharter.ch)


**my charter**  
a registered Trade Mark of my yacht & charter ag



Votre partenaire de proximité, compétent et indépendant, transparent au niveau du prix:

location bareboat ou avec équipage - location cabines - vacances fluviales  
my charter vous organise le vol, l'hôtel, le transfert ainsi que vos vacances «après-croisière»

 **my charter™ - notre savoir-faire pour jouir pleinement de votre croisière**

 **the sunny side of life for my charter!**

 **votre agence fair-play avec toute l'expérience nautique de Rolf Krapf**

**my nautical miles™**  
nouveau „Bonus Package“  
réservez et profitez!  
[www.mycharter.ch](http://www.mycharter.ch)

Siège: Theaterstrasse 12, CH - 8001 Zürich

Succursale Bienne: Wylterweg 5 g, CH - 2563 Ipsach



# Régate d'ouverture

Rien ! Miroir ! Calme plat ! Pô vrai ! Où il y a envie de naviguer il y a risée ! Et envie il y en avait le samedi 30 avril 2011 lors de la Régate d'ouverture. Même que le temps invitait plutôt au « farniente », dix lestés et quatre dériveurs se sont présentés au départ de cette régata prestigieuse. Les conditions étaient idéales pour inaugurer la saison tranquillement, d'ailleurs plus calmement que la dernière.

Le comité de course, tout aussi motivé que les navigateurs, ne tarda pas à lancer une première manche. Sur l'eau il n'y avait aucun signe de présence d'un courant d'air, juste assez pour permettre à tous les bateaux d'avancer, mais pas plus. Aussi le parcours fut raccourci.

La foule était enthousiaste. Le comité de course lança la deuxième manche, elle aussi raccourcie, mais pas moins belle.

Merci à tous les participants et à tous ceux qui ont contribué à l'organisation de notre Régate d'ouverture.

J'ai l'honneur de déclarer la saison ouverte !

*Sacha Wirth*



## Régate d'ouverture - Classement

1	Girard Thierry	Joker
2	Stauffer Urs	Melges 20
3	Waber Bruno	X-99
4	Renevey Michel	Surprise
5	Dober David	Surprise
6	Veluzat Maurice	5.5
7	Utiger Toni	Aphrodite
8	Jutzi Christoph	Surprise
9	Simonet Jacques	Janneau SO 32.2
10	Wyssbrod Christophe	Damio

Avec la participation de Loïc Renevey, Alexander Monney, Julie Thornhill et Luciano Antonietti, juniors du CVE

Estavayer-le-Lac & Payerne Région








Pour découvrir nos offres  
[www.estavayer-payerne.ch](http://www.estavayer-payerne.ch)



# Les cours de l'école de voile ont commencé...



# Championnat suisse par points Dolphin 21-22 mai 2011



12 Dolphin se sont retrouvés à Estavayer pour la 3e manche de leur championnat suisse par points 2011. Le Dolphin 81 est en effet une des rares classes de lestés habitables (avec les Surprise, Dragon, H-boot, Lacustre et Esse 850 – je vous laisse déterminer si les 4 derniers sont habitables?) qui parvient à remplir les minima requis par Swiss Sailing afin d’avoir le droit de courir des régates portant l’appellation « officielle » de championnat suisse et championnat suisse par points. Après un samedi après-midi marqué par des conditions instables et presque sans vent, notre chef régatier Peter Beck a eu fin nez d’attendre le dimanche pour envoyer les bateaux sur l’eau. Ceci laissait donc la place à l’apéritif que la classe Dolphin a offert aux concurrents présents (et à quelques joyeux squatters?)

Dimanche matin, en même temps que les cloches de Saint-Laurent sonnaient le 1er coup des 9 h, le coup de pétard de Peter donnait le signal de sortie sur l’eau. À 9 h 35, les 12 bateaux partaient pour la 1re des 4 manches consécutives par un joli vent d’ouest (légère tendance au joran). Après avoir soufflé jusqu’à pratiquement force 4, celui-ci s’éteindra doucement juste après le nombre maximum de manches possible en une journée de régates...

Du côté des résultats, c’est l’habituel Rico Gregorini du lac de Thoun qui s’impose devant un 2e équipage du même club d’Oberhofen. Notre seul local César Sandoz avec l’équipe d’Alarrache complète le podium très serré avec une belle 3e place (à 1 point du 2e !), après avoir remporté la première manche. Fait peu commun pour cette série d’ordinaire assez combative sur l’eau, les 4 manches n’ont donné lieu à aucune collision marquante ni dépôt de réclamation ! Le championnat suisse est encore un peu éloigné, ce sera pour la fin septembre... à Oberhofen. Un grand merci à Peter et à son équipe (Christian et Priska Lehmann, Salvatore Protopapa, Markus Wermelinger, Begoña et Marcela Lombraña) pour leur parfaite organisation.

*Jérôme Butty*



# Régate inter-écoles au CVE

## 4e édition

Après le succès de la manifestation en 2010, J2000 a réédité fin mai une édition de « la Régate inter-écoles », un projet lancé par Jean-Paul Baechler il y a quelques années. Le but de la manifestation était de faire connaître la voile à des jeunes dans une ambiance décontractée. Une semaine après l'ouverture des inscriptions, 8 équipages d'écoles de Suisse romande s'étaient déjà inscrits, ce qui représente une cinquantaine de participants !

Au programme du week-end : régates, volley, karaoké et jeu de piste.

Heureusement cette année le temps et surtout le vent étaient avec nous ! Sur des Surprise de qualité prêtés par de généreux propriétaires, ce n'est pas moins de 9 manches que nous avons pu lancer entre samedi et dimanche. Pendant que les uns régataient, les autres devaient s'affronter sur les terrains de volley installés au jardin japonais (et vice versa).

Tout au long du week-end, nos estomacs de sportifs ont été soignés par le team « Reinhard père et fille » ! Ils nous ont gâtés avec leurs excellents sandwiches faits maison et leurs fabuleuses nouilles au poulet !

Le samedi soir sous la « tente », les chants endiablés des navigateurs et navigatrices ont fait vibrer le port. Chaque équipe a dû donner de la voix durant un karaoké pour tenter de gagner quelques points supplémentaires pour le classement final. Ensuite, ils ont cédé leur place à des chanteurs un peu plus avertis : « The lucky bastards » et « Krados dominos », deux groupes d'artistes fribourgeois qui ont mis le feu jusque tard dans la nuit.

Dimanche, si vous avez eu le loisir d'être au port, vous avez pu admirer quelques spécimens intéressants de la faune sous-marine d'Estavayer ! Alors qu'une partie des participants régataient, les autres étaient en plein jeu de piste. Munis d'un signe distinctif parfois loufoque (tubas, pives, fourche, chapeau de paille,





lunettes multifonctions...), ils ont dû braver la loi de Newton sur des Optimist en ramant avec les moyens du bord pour remporter la course.

Vers les 15 h, nous avons clôturé le week-end avec une magnifique remise des prix. Chaque participant est reparti avec un super prix et la tête remplie de souvenirs. Cette année et pour la première fois de l'histoire des régates inter-écoles, c'est un équipage connu de nos terres qui a remporté la victoire ! Hé oui, le trophée revient à l'équipage de l'Université de Fribourg mené par le skipper David Giovannini. Un grand bravo à lui et son équipage de choc !

J2000 remercie encore les propriétaires des bateaux prêtés sans qui cette manifestation ne serait pas envisageable : Michel Renevey (CVE), Luke Gillon (CVE), Jean-Luc Dreyer (CVN), Christian Meuli (CVN), Eric Jurt (CVN). Nous remercions aussi les personnes qui ont mis du matériel sportif à disposition, les sponsors, tous les fidèles bénévoles ainsi que les membres du CVE.

### **Classement 2011**

- 1re place Unifrrrrrrrrr, David Giovannini (CVE)
- 2e place Les Vieilles Canailles, Michael Kilchoer (CVE)
- 3e place EPFL, Sébastien Guidoux (CVG)
- 4e places BAD AMICALE, Fred Simon (CVN)  
EG's team, Romain Meyer (CERF)
- 5e place The Warriors, Julie Martin (CVY)
- 6e place S't'équipe, Lucile Bernet (CVE)
- 7e place Jäger team, Adrien Jeanneret (CVE)

# SwissSailingWeek 2012



Championnat Suisse Olympique Centralisé - Estavayer-le-Lac - Septembre 2012

La SwissSailingWeek 2012 réunira environ 170 dériveurs et 56 lestés pour une rencontre extraordinaire. Laser Standard, Laser Radial, Laser 4.7, Finn, 470, Star, Fireball, Tempest vont tous se retrouver au large d'Estavayer-le-Lac où ils disputeront, distribués sur quatre parcours, leur Championnat de Suisse. Pour le CVE, c'est une manifestation d'envergure qui ne se présente pas chaque année. En tant que club organisateur, il peut compter sur la participation active du CVG de Grandson, du CNB de Bevaix, du CVN de Neuchâtel et de l'YCB de Bienne.

Au sein du comité d'organisation ad hoc, plusieurs groupes de travail progressent en parallèle sur plusieurs aspects de l'organisation.

Le groupe « marketing et communication » a la tâche d'assurer le financement de la SwissSailingWeek 2012. Sur le plan de la communication, il est important pour tout sponsor potentiel que notre projet devienne visible auprès d'un large public. Comme premier pas, des affiches ont été placées sur plusieurs stands à la SwissNautic 2011. Une information aux médias a été diffusée, suivie d'un premier communiqué publié par plusieurs journaux et magazines. Progressivement, nous avons approché des sponsors susceptibles de s'intéresser à cet événement. Nous avons établi des contacts intéressants et nos efforts se poursuivent pour trouver et contacter d'autres sponsors. De Swiss Sailing, nous avons obtenu un engagement de soutien financier, si bien que nous bénéficions déjà du montant d'un premier versement.

Le groupe « infrastructures à terre » déborde d'imagination pour façonner un événement dont chacun gardera un souvenir impérissable. Les responsables « Eau » et « Terre » travaillent ensemble pour définir et maîtriser des sujets aussi variés que la mise à l'eau rapide d'un grand nombre de dériveurs, les installations sanitaires, l'implantation et l'utilisation de la cantine, l'endroit et l'organisation du souper officiel, le programme de la manifestation, etc. Des actions sont déjà concrétisées, telles les réservations de la grande cantine, des tables, des bancs, des containers toilettes, ainsi que d'une embarcation pour amener le public suivre les compétitions, et enfin d'un endroit couvert pour le souper officiel qui aura lieu dans un environnement maritime.

D'autres groupes planchent sur le dispositif de sécurité à mettre en place, en coordination avec les exigences de Swiss Sailing et en collaboration avec la Commune d'Estavayer-le-Lac.

Nous avons encore du temps devant nous, mais le compte à rebours a commencé ! Il reste beaucoup à faire, mais nous travaillons avec acharnement dans un esprit d'équipe, de créativité et d'innovation pour surmonter ce défi que le CVE s'est plu à relever.

*Sacha Wirth*

# Durant les vacances scolaires, nous vous proposons :

## Semaines de découverte du lac

2 jours ½ de cours de voile entrecoupés d'activités de découverte du lac et de son environnement

Pour enfants de 6 à 13 ans

Cours 1 : du 25 au 27 juillet

Cours 2 : du 27 au 29 juillet

Cours 3 : du 15 au 17 août

## Stage Catamaran

5 matinées sur Catamarans New Cat 12 et Hobie Cat 16

Pour juniors dès 7 ans et adultes

Du 15 au 19 août de 9 h à 11 h 30

Renseignements : [www.cvestavayer.ch](http://www.cvestavayer.ch) / FORMATION

# CESAR CHEMINÉES

**Je vous  
accueille avec  
plaisir  
à mon  
exposition  
de Cugy**

### **Artisan poêlier-fumiste**

Cheminées, poêles, canaux de fumée, pierre ollaire,  
barbecue, fours à pizza

Chapeaux de cheminées à l'ancienne

**César Sandoz Grand'Rue 37 1482 Cugy**

**Tél / Fax 026 660 47 66 Natel 079 452 46 33**



# La Croisière s'amuse

à la Fête du Port d'Estavayer  
Samedi 6 août 2011



14h30 Briefing sous la cantine  
15h00 Régate des Vétérans (ouverte à tous)  
18h15 Apéritif offert  
19h30 Paëlla géante (fruits de mer ou viande)  
21h30 Remise des prix, ouverture du bar et danse

Permission  
de monter à bord  
seulement avec  
déguisements !



# Cours Catamaran pour adultes

<b>Buts</b>	Cours de voile sur Catamaran Hobie Cat 16	
<b>Participants</b>	Adultes	
<b>Niveaux</b>	Initiation et perfectionnement	
<b>Encadrement</b>	Moniteur de voile J+S	
<b>Date, Lieu et Horaire*</b>	Cours durant 6 mardis au port d'Estavayer-le-Lac, 17 h -19 h 30 Cours 2 : les mardis 23 août, 30 août, 6 septembre, 13 septembre, 20 septembre, 27 septembre	
<b>Prérequis</b>	Savoir nager et être à l'aise dans l'eau. Le port du gilet de sauvetage est obligatoire.	
<b>Matériel personnel</b>	Un gilet de sauvetage adapté et personnel. Des habits chauds et des habits de rechange. Un ciré ou une tenue étanche à l'eau, des chaussures supportant l'eau. Casquette, crème solaire et lunettes de soleil. Maillot de bain. De quoi écrire.	
<b>Assurances</b>	Chaque participant doit être assuré contre les accidents, ainsi qu'en responsabilité civile. Les bateaux étant mis à disposition et non loués, les dégâts éventuels sont à la charge des participants.	
<b>Tarif</b>	Cours 2, y compris les bateaux Supplément non-membre du CVE	Fr. 285.- Fr. 170.-
<b>Dernier délai</b>	2 semaines avant le début du cours. N'attendez pas pour vous inscrire. Places limitées !	
<b>Inscriptions</b>	Par envoi de la copie papier du formulaire d'inscription signé, prise en compte selon ordre d'arrivée (places limitées par le nombre de bateaux).	
	Secrétariat du CVE : Marie-Pierre Saulay Rue du Camus 3 1470 Estavayer-le-Lac	Tél. : 026 663.26.94 (16 h 00-18 h 00) mail : secretaire@cvestavayer.ch
<b>Informations techniques</b>	Daniel Allenbach Ch. du Jura 50 1470 Estavayer-le-Lac	Tél. : 078 640 88 08 mail : entraineur@cvestavayer.ch

\*sous réserve de modifications

## ADRESSES DU CERCLE DE LA VOILE

### COMITÉ DU CVE

Président	<b>Michel Renevey</b> Ch. du Jura 15 1470 Estavayer-le-Lac	026 321 53 21 026 422 75 11 (bureau) president@cvestavayer.ch
Vice-président	<b>Fortunat Dillier</b> Ch. des Châtaigners 26 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 18 57 vice-president@cvestavayer.ch
Trésorier	<b>Maurice Veluzat</b> Ch. du Jura 50 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 46 54 caissier@cvestavayer.ch
Secrétaire - Coach J+S Bibord Trabord (hors comité)	<b>Marie-Pierre Saulay</b> Rue du Camus 3 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 26 94 (répondeur) (16 h - 18 h ou sur rendez-vous) secretaire@cvestavayer.ch
École de voile	<b>Valérie Monney</b> Ch. des Cerisiers 12 1796 Courgevaux	026 672 29 75 juniors@cvestavayer.ch
Infrastructures et matériel	<b>Robert Ayala</b> Ch. Pré du Château 10 1470 Estavayer-le-Lac	079 283 99 44 infrastructures@cvestavayer.ch
Presse & communication	<b>Denis Monnerat</b> Rue du Château 9 1470 Estavayer-le-Lac	079 601 49 62 presse@cvestavayer.ch
Régates	<b>Jérôme Butty</b> Place St-Claude 11 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 27 40 regates@cvestavayer.ch
Camps	Poste vacant	camps@cvestavayer.ch
Animations	<b>Antoine Charaudeau</b> Rte de la Chapelle 11 1470 Estavayer-le-Lac	079 508 48 38 animations@cvestavayer.ch
J2000	<b>David Giovannini</b> Grand-Rue 57 1700 Fribourg	079 695 67 88 J2000@cvestavayer.ch

### RESPONSABLE D'ACTIVITÉS

Entraîneur	<b>Daniel Allenbach</b> Ch. du Jura 50 1470 Estavayer-le-Lac	078 640 88 08 entraîneur@cvestavayer.ch
------------	--	--

### AUTRES ADRESSES UTILES

Capitaine du port	<b>Maurice Veluzat</b> SOCOOP CP 844 - 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 35 87 (répondeur) socoop@bluwin.ch
CVE - Cercle de la Voile	CP 657 1470 Estavayer-le-Lac	secretaire@cvestavayer.ch www.cvestavayer.ch

PP 1700 FRIBOURG

Envoi non distribué à retourner à:

CVE, case postale 657

1470 Estavayer-le-Lac



**Bon vent avec la BCF**

Pour tout renseignement:

— 0848 223 223

— [www.bcf.ch](http://www.bcf.ch)



**Banque Cantonale  
de Fribourg**

simplement ouvert